



Newsl from  
The Plaza

— 札幌国際プラザ 行事予定 —

# プラザだより

11月

No.194  
NOVEMBER.2007

発行 / 財札幌国際プラザ  
札幌市中央区北1条西3丁目 札幌MNビル  
TEL 011-211-3670 FAX 011-211-3673  
URL <http://www.plaza-sapporo.or.jp>  
E-mail : sicpf@plaza-sapporo.or.jp

## ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo

ドイツミュンヘン市で毎年開催されているクリスマス市を札幌で体験できます。

### 開催概要

- 期間 11月22日(木) ~ 12月16日(日)
- 時間 月~金(12:00~21:00) 土、日、祝(11:00~21:00)
- 会場 大通公園2丁目 ホワイトイルミネーション会場  
オーブニングセレモニー / 11月22日(木) 16:30~  
クロージングセレモニー / 12月16日(日) 20:30~

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 実行委員会  
☎ 011-211-2105 Fax 011-232-3833



### 洗浄ボランティア募集

今年も昨年に引き続き、リターナブル(再利用できる)容器を使用します。

ご来場の皆様のご理解とご協力をお願いいたします。このリターナブル容器の使用に伴い、食器の洗浄等を手伝ってくださるボランティアの方を募集します。

環境に優しいイベントを実現するため、是非皆様のお力ををお貸しください。

申込は、11月1日から12月13日までの間に、札幌市コールセンター ☎ 222-4894 にお電話ください。事前説明会(1時間程度)を11月16日(金)の午後3時30分からプラザ5階コンベンションホールにて行います。

## 主催事業

国際プラザへの問い合わせ / 申込受付時間は月~金の9:00~17:30です。

日 時	行 事 名	内 容	会 場・参 加 方 法 な ど	詳 細
11月10日(土) ~11日(日)	アフリカ・キャラバン in Sapporo	セミナーやパネルディスカッション、ワークショップ、アフリカンドラムなどの文化紹介などを行います。	JICA札幌国際センター リフレサッポロ・ライラックホール 白石区本通16丁目	お問合せ先 / (財)札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105
11月17日(土) ~30日(金) 13:00~17:00	札幌天神山国際ハウス フォト展 『大都会ソウル』	ソウルの街並み、人、食べ物など、大都会ソウルならではの多様な風景と色感豊かな写真を展示します。	札幌天神山国際ハウス 展示コーナー 豊平区平岸2条17丁目1-80	お問合せ先 / 札幌天神山国際ハウス ☎ 011-823-1000
11月17日(土) 14:00~16:00	札幌天神山国際ハウス 宿泊者講演会 『小さな旅~ソウル~』	現在札幌在住の韓国写真家が、故郷ソウルで撮った写真をとおしてソウルを旅するスライド講演。韓国の食べ物、文化、街並みなど、多岐に亘った分野を興味深く紐解きます。 講師 : 柳 東昊 氏(大韓民国)	札幌天神山国際ハウス エントランスホール 豊平区平岸2条17丁目1-80 要申込 参加費無料 【~11/17(土)正午まで、電話、E-mailにて受付】	申込先 / お問合せ先 札幌天神山国際ハウス ☎ 011-823-1000 E-mail : sgh@plaza-sapporo.or.jp
11月19日(月) ~21日(水) 8:45~17:15	ドイツ環境パネル展	ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporoに先立ち、ミュンヘンの環境に対する取り組みを説明したパネルや写真を展示して、姉妹都市を紹介します。	札幌市役所 1階ロビー 中央区北1条西2丁目	お問合せ先 / ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 実行委員会 (札幌国際プラザ市民交流部内) ☎ 011-211-2105
11月22日(木) ~30日(金) 9:00~17:15 12月2日(日) ~7日(金) 9:00~22:00	ホームステイ・フォト展 は、2日は13:00より、7日は17:00までの展示となります。	札幌国際プラザのホームステイ制度に登録する家庭より構成される自主活動団体「札幌ホームステイ協会」の活動の様子と、外国人とのホームステイ交流の様子などを写真で紹介します。	札幌市役所 1階ロビー 中央区北1条西2丁目 札幌市男女共同参画センター4階 北区北8条西3丁目 直接会場へお越し下さい。	お問合せ先 / (財)札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105 共催 / 札幌ホームステイ協会
12月6日(木) <del>18:30~20:00</del> 18:00~19:30	第7回 オーストリア・ミニトーク	ドイツ語圏のビールについてのお話を伺います。何かと有名なドイツ語圏のビールについて詳しいことを探ってみませんか。皆様のお越しをお待ちしております。	(財)札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 定員 40名(先着順) 【11/12(月)~電話にて受付】	申込先 / (財)札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105 お問合せ先 / 北海道オーストリア協会 ☎ 011-261-3243

## 後援事業

後援事業につきましては、主催者までお問い合わせください。

日 時	行 事 名	内 容	会 場・参 加 方 法 な ど	詳 細
11月10日(土) 13:00~16:00	第4回 北海道地区高校生 中国語発表会	北海道内の高校で中国語を学ぶ高校生たちの中国語暗唱コンクールです。	札幌龍谷学園高等学校 中央区北4条西19丁目1-2 申込不要 定員 50名 直接会場へお越し下さい。	主催 / お問合せ先 北海道高等学校中国語教育研究会 (北海道共和高校 松山) ☎ 0135-73-2720

# 後援事業

後援事業につきましては、主催者までお問い合わせください。

日 時	行 事 名	内 容	会 場・参 加 方 法 な ど	詳 細
11月16日(金) 15:00～16:30	第146回インターナショナル・トーク 	北大留学生のアブドゥラボー・アハマドさんが、母国エジプトについてお話します。	北海道大学留学生センター 1階会議室 北区北8条西8丁目 申込不要 参加費無料 定員 60名 直接会場へお越し下さい。	主催／お問合せ先 北海道大学留学生交流室 ☎ 011-706-2196
11月17日(土) 14:00～ 19:00～ 11月18日(日) 14:00～	韓国・春川の劇団DOMO 「悪夢」公演 	韓国春川市の若い伸盛りの劇団です。「悪夢」はクリスマスキャロルというイギリスの作家ディケンズの文学を基に、夢をテーマに構成した演劇です。 チケット料 大人2,500円 学生1,500円	アートスペース外輪船 江別市2条2丁目7-1 要申込 定員 300名 【～11/17(土)までチケット購入、各種プレイガイドにて販売中】 詳細についてはお問合せ下さい。	主催／お問合せ先 劇団ドラマシアターDOMO ☎ 011-384-4011(安念)
11月22日(木) 13:00～14:30	日本文化を紹介する会	多くの外国の方に、お茶、生け花、着付け、書道、折り紙等の日本文化を紹介します。日本人のみ参加料500円です。	北方圏センター 中央区北3条西7丁目道庁別館12F 要申込【～11/16(金)まで電話にて受付】	主催／お問合せ先 北海道国際女性協会 ☎ 011-802-3373(本間)
11月22日(木) 18:00～21:00	姉妹都市・瀋陽を語る夕べ	瀋陽との姉妹都市交流を市民の皆さんに広めるために、講演会を開きます。	北海道自治労会館 北区北6条西7丁目 要申込【～11/21(水)まで電話にて受付】 参加料500円 定員 150名	主催／お問合せ先／申込先 札幌日中友好協会 ☎ 090-8429-8734(村井)
11月30日(金) 開場18:30 開演19:00	アルプスに響くヨーデルとスイス音楽の夕べ 	スイスの素朴なヨーデルを中心に、ポルカ、レントラーなどスイスの民俗音楽を、アルプホルン、エルガリ、ターラーシュヴィンゲンなどの珍しい民俗楽器の音色を織り交ぜて演奏します。	札幌コンサートホールKitara 小ホール 中央区中島公園1-15 要申込【～11/25(日)まで、電話、FAX、E-mailにて、11/26(月)～11/29(木)まで電話にて受付】 チケット料 3,500円(一般) 2,500円(高校生以下)	主催／申込先／お問合せ先 スイスアンサンブル エンツィアン ☎ 090-9149-5321(伊藤) FAX 03-3327-8353 E-mail:enzian@zas.att.ne.jp
12月1日(土) 開場17:15 開演18:00 12月2日(日) 開場14:15 開演15:00	藤女子大学英語ミュージカル第15回公演『Anna and The King of Siam』	M・ランソン原作『アンナとシャム王』を基にした作品を上演いたします。皆さん一度は耳にしたことがある音楽に乗せて、物語が展開します。皆さんも“一緒に踊りませんか？”	藤学園講堂 北区北16条西2丁目 チケット料 小学生以下500円(当日600円) 学生 700円(当日800円) 一般 1,000円(当日1,100円) 【10/25(木)～11/30(金)まで、市内各プレイガイドにて販売】	主催／お問合せ先 藤女子大学英語ミュージカル ☎ 090-9752-7854(石塚)
12月4日(火) 19:00～21:00	札幌YWCAロンドンアンサンブルチャリティーコンサート 	ロンドンアンサンブルを招いてチャリティーコンサートを行います。チャリティ一先；コイノニアアカデミー(ナイロビのスラムの子供達の為に)・パレスチナYWCA(オリーブの木を植える為に)・札幌YWCAの活動。	札幌コンサートホールKitara 小ホール 中央区中島公園1-15 要申込【～11/30(金)まで電話、FAX、E-mailにて受付】 参加料 3,500円	申込先／お問合せ先 札幌YWCA ☎ &FAX 011-728-8090(成田) E-mail: sapporo@ywca.or.jp 主催／ 札幌YWCAチャリティーコンサート実行委員会
12月4日(火) ～12月10日(月) 9:00～17:30 10:00～17:00	写真展「人が人らしく生きるために～『人間の安全保障』の現場から」	武力紛争、内戦、貧困、環境破壊など広範かつ深刻な脅威から人間を守り力づけるために、国連が取り組んできた国際的な活動を写真でご紹介します。	北海道庁赤レンガ庁舎 中央区北3条西6丁目 申込不要 直接会場へお越し下さい。	お問合せ先／ 国連広報センター ☎ 03-5467-4451 主催／ 国連人道問題調整部人間の安全保障ユニット 国連広報センター
12月15日(土) 13:00～15:30	SKY第7回オープンセミナー 「留学生とアフタヌントーク 大事な年中行事」	留学生の母国での年末始めの過ごし方について、数カ国数名の留学生が講演し、その後グループに分かれて参加者と意見交換を行います。	財札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 参加費無料 定員 50名 【～12/10(月)まで、電話、E-mailにて受付】	お問合せ先／ (財)札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105 E-mail: sicpfexc@plaza-sapporo.or.jp

## Let's talk PROGRAM

## レッツトーク プログラム

毎週 月曜日 12:20～13:20 [中国語] 3Fサロン  
 每週 火曜日 12:20～13:20 [英語] 3Fサロン  
 每週 水曜日 18:00～19:00 [ハングル] 3Fサロン  
 每週 水曜日 18:00～19:00 [ロシア語] 5Fホール  
 第2・4水曜日 14:00～15:00 [日本語] 3Fサロン  
 第2・4水曜日 18:00～19:00 [ドイツ語] 3F会議室

予約不要・参加費無料で実施しています。  
お気軽にご参加ください。  
お問合せ 市民交流部 ☎ 011-211-2105



### November Let's Talk Themes <11月のレッツトークイングリッシュのテーマ>

- 11月6日(火) Please tell me the kinds of food you like, and your favorite restaurants in and around Sapporo.  
好みの料理、又は札幌市内外にあるもうとも好きなレストランについて教えて下さい。
- 11月13日(火) Here in Sapporo, the seasons are changing as fall comes to an end and winter settles in.  
What do you look forward to (or not look forward to) during the winter season?  
今札幌では季節の変わり目で秋が終わり、冬を迎えるところです。
- 11月20日(火) If you could suddenly be blessed with three new talents, what would they be?  
もし新しい才能・天分が突然与えられる事したら、どんな才能がいいですか。
- 11月27日(火) Tell me about the countries/regions have you visited in the past.  
What were you able to learn about the history, culture, and people of that country/region while you were there?  
今まで訪ねて来た国・地域について教えて下さい。  
滞在中、その国・地域の歴史や文化、又は人々についてどのような事を学んで来ましたか？